



Déclaration des Nations Unies Nehirowisiwok otc otiperitamowiniwaw



Orocawatamowin e ki nespitapwaniwok nete Assemblé générale 13 Kakone pisimw 2007

[Aka soka kitci icitichikatek commission (A/61/L.67 et Add.1)]

61/295. Déclaration des Nations Unies Nehirowisiwok otci otiperitamowiniwaw

Kitci mawotcihitowin,

E kanawapatcikatek e ici nataweritakik aniki Conseil des droits de l'homme orocawatamowin 1/2 29 otehimin pisimw 2006¹ e ki oreritakik aniki Déclaration des Nations Unies Nehirowisiwok otci otiperitamowiniwaw

E mikawasitcicikatek orocawatamowin 61/178 20 pitcipipon pisimw 2006 e ki ici oreritcikatek wewerita kitci kanawapatcikatek acitc kitci oreritcikatek nihe acitc kitci tapi ickwa aikatek awocamec kitci kokwetcikemonaniwok nihe otci acitc wewerita kitci kictakaniwok epwamoci ickwaparik niktowasoniwin acitc peikw Otamirotamowin,

Otapinam Déclaration des Nations Unies Nehirowisiwok otci otiperitamowiniwaw neta tca acotcictew e ici acotcitakaniwok ohwe masinahikan ka ki ici orocawaniawok.

*107^e séance plénière
13 kakone pisimw 2007*

Acotcictew

Déclaration des Nations Unies Nehirowisiwok otci otiperitamowiniwaw

Kitci mawotcihitowin,

E nosanetakaniwok tan ke ici matcaniwok acitc ke nikanictek neta Charte des Nations Unies acitc kitci nosanehakik aniki États ka acterik e ici miparinik e itasinatck nihe la Charte,

E tapwetakok Nehirowisiwok tapickotc e iteritakositcik mitowi kotakahik iriniwok acitc e tapwetakik matci pitoc e itarititotc iriniw tan kotc e icinakositc kitci kicterimititotc tan e ici otirosotc acitc kitci kicterimakaniwitc tan kotc e icinakositc,

¹ Nta kanawapatamokw kitci masinahikan *Documents officiels de l'Kitci mawotcihitowin, niktowasoniwin acitc peikw Otamirotamowin, Supplément n° 53 (A/61/53), première partie, chap. II, sect. A.*



E tapwetakok kaie kaskina iriniwok witcitaw tan pitoc e icinakok acitc tan e ici micikisimakak irinisiwinik acitc otirosowininak enko kitciwe ka ici kicteritakositc iriniw ota askik,

E tapwetakok kirika kaskina ka iteritakositc kitci iterimakaniwitec iriniw, tan e ici otamirotc acitc e ici nikanictatc otiteritakosiwin iriniw nihe e kanawapatcikatek kekwi otirosowin e ici aimihatc tan kotc e ici asperitakositc nama icinakon ka itwaniwok cikeritcikewin nama apatatc irakonikewinik nihe actew kitci actamakaniwok patahamowin kecpin nihe e pimotemakak,

E koski tapwetakok nehirowisiwok e mekwatec wi tapwerimitisotcick nama acteriw kitci anowerimakaniwitecick tepirak e ici mareritakositcick,

E otamickakotcick kaskina nehirowisiwok aka mia e ki otci aiteritakositcick esko weckatec apitec ka pe takocinicec ka wapisitec acitc apitec ka maninamowakaniwitecick otaskiwaw kaskina ka ici otinamatisotc kekwaraw notcimik acitc e ki kipohamowakaniwitec tan wir e aitotakipan otaskik tekaci kaie aka e ki otci mirakaniwitec wir tipirawe kitci coriakatisotc e ici takonik askik,

E kiskeritakok patam kitci nosanehikatek acitc kitci nikanictakaniwok tan e ici tiperitamasotc nehirowisiw acitc tan wa ici mihitisotc wir tipirawe acitc kitci coriakatisotc owitci irinima kitci miro mihatc otirosowin kitci nakataweritak kaie okackitawin e ici pakoserimotc, otatisokan, otapweritamowin acitc anihwe kirowe otaski wa ici mitatc tan e ici tiperitak,

E kiskeritakok kaie patam otcitakotc wipatecikan kata kicteritcikatew otiperitamowiniwaw nehirowisiwok e itasinatc kitci masinahikanik nespitapwe masinahikan ka icinikatek tan ka ki ici orocawatakik mammo les États,

E kicteritakok kaketin e mihitisotcick nehirowisiwok kitci pekinakotatcick e ici oripihitisotcick omihitisowiniwak, e ici coriaketcick e ici witcihatcick otirinimiwaw acitc otirosowiniwak kitci poniparinik e ici tipanirakaniwitecick acitc e ici mitceritakositcick kaskina wiec e aisparitcick,

E kiskeritakok e ici tiperitakok aniki nehirowisiwok tan kotc e aiciwepasitcick wirawaw acitc otaskiwaw kaie ka ici coriaketcick kata kictepatcitawok kitci motatakik okiskinohamakewiniwaw, otirosowiniwaw kaskina ka ici kackitacick opimatisiwinik kaie awocamec kata weriwok tan kotc e ici wi mihitisotcick,

E kanawapatcikatek okiskeritamowiniwaw kitci kicteritakok kaie otirosowiniwaw ka ici kackitacick opimatisiwinik witcitamakaniw awocamec kinowec kitci motetacick e ici waskackakotcick kitci miro mitatcick,

E kicawatcitakaniwok e ici witcihemakak kaketin e mikawasitatakik askik aniki nehirowisiwok kitci pekinakonik kitci nahiparik e coriakaniwok kitci witcihakaniwitecick iriniwok kitci nisostatoniwok acitc kitci miro aimihitonaniwok e ici witci irinimitonaniwok kaskina ota askik,

E kanawapatcikatek kitci nihe witcica otiperitamowin acitc nehirowi otenak kitci nosanehikatek tan e ici opikahawasotc, okiskinohamatawasowin, kiskinohamasowin acitc tan wa ici mirwatcitahatec onitcanica mirerimowinik tan kotc e itasinatc ke ici mihakaniwitecick kaskina awacak,



E iteritakok e itasinateg kitci masinahikanik nespitapwe masinahikan e ki orocawatcikateg mammo les États acite nehirowisiwok itactew atita enko kirowe ka nosanehikateg ka kicteritakok acite ka nosanehikateg kitci ota askik misiwe e irikokoskamikak,

E iteritakok kaie anihik kitci masinahikanik nespitapwe masinahikan e ki orocawatcikateg tan kotc ke ici otamirotoatakik enko ke nikanicteg e nakickotatocik nehirowisiwok mammo les États,

E kiskeritcikateg nihe la Charte des Nations Unies, le Pacte international nihe e ici tapitcik e itactek coriakewinik e ici witciahakaniwitcik iriniwok² acite otirosowininak acite anaha Pacte international nte e ici aspictek droits civils et politiques², anihe kirika Déclaration et le Programme d'action de Vienne³, witamokw e kice kicteritakonik kaskina niheriw kitci takonik wirawaw tipirawe kitci orocawatamasotcik tan wa ici mihitotcik acite kitci mitatcik ororiakewiniwaw tan wa ici witcihatcik otirinimiwaw acite otirosowiniwaw,

E kiskeritakok nama takon tekaci e masinatek neta Déclaration kitci anowetakok nehirowisiwok tan e ici orakonitotcik kekotc e wi ici mihitotcik nehe e nosanehikateg droit international,

E kiskeritakok tan e icinakonik nehirowisiw e ici tiperimitotc tan e itasinateg neta Déclaration kata miro aimihitotcik acite kitci nahitatotcik mammo les États nihe tca kaie kitci nosanetakaniwok icikwiskw aimihitowin pekatec kitci arimwaniwok acite kitci kicterimitonaniwok kitci apatak tan e ici kicteritakositc iriniw aka kitci motemakak pakanimitowin,

E wikosimikateg aniki États kitci nosanetatcik acite kitci motatakik kaskina ka itasinaterik kitci otamirotoatakik nehirowisiwa otci niheriw kitci apatcitatcik kaskina ka itasinaterik kirowe niheriw iriniw ka acterik kitci miwotakaniwonik kitci kokwetcikemotc acite kitci witcihiwetc aniki kirika ka acterik ke witciahakaniwitcik,

E kicawatcicteg aniki l'Organisation des Nations Unies micta kicteritakoniw otirapasiwiniwaw acite kitci nosanehak,

E kiskeritakok nihe ka masinatek neta Déclaration kitciwe nihe ke ici otamironaniwok kitci nahiparik acite kitci pamitcicihikateg kaie kitci miro kanaweritcikateg otiperitamowin iriniw acite e ici pakiteritakositc opimatisiwinik nehirowisiw acite kitci aitaikonik ke ki aitotisketc ke witcihikotc Nations Unies otci nihe,

E kanawapatcikateg acite koski tapwetakok nehirowisiwok otci acteriw kitci miroparitcik aka kitci pakanirakaniwitcik otiperitamowiniwak ote e irikokoskamikak acite takoniw otiperitamowiniwaw nehirowisiwok mammo kitci aritotcik opimatisiwiniwaw otci kitci mirwatcitatcik acite kitci mirerimotcik e nehirowisitcik,

² Nta kanawapata résolution 2200 A (XXI), acotcicteg.

³ A/CONF.157/24 (Part I), chap. III.



E kanawapatcikatek e icinakonik opimatisiwiniwaw nehirowisiwok papitoc e icinakonik tan kotc e ici aitaciketcik e ici otaskitcik patam kaie nihe kanawapatcikateriw tan pitoc e ici pimatisitcik kaie papitoc e itatisokasotcik kaie papitoc e icinakonik otirosowiniwaw,

Kitci anisko tapwewin naha Déclaration des nations Unies niheriw otiperitamowiniwaw nehirowisiwok otci ekote e masinatek irikik asko ke ici mamotoamironaniwok kitci mirowinakok acitc kitci kicterimitonaniwok,

Article 1

Kaskina nehirowisiwok acteriw mamotokekotc tepirak peikw awik kitci mirerimotc e pimatisiwaketc kaskina niheriw otiperitamowiniwaw ka masinaterik acitc kitciwe e tapwetakok neta la Charte des Nations Unies, la Déclaration universelle otiperitamowiniwaw⁴ acitc le droit international relatif aux droits de l’homme.

Article 2

Nehirowisiwok iriniwok kekotc peikw awik pikiteritakosiw nicike acitc icikwiskw iteritakosiw kaskina awik nte e ici wapamakaniwitc nama kata ki pitoc wic iterimakaniwaw tan kotc e ici nakositc acitc tan e ici otirosowitc tan kotc e otci nehirowisiwitc,

Article 3

Nehirowisiwok acteriw wirawaw tipirawe kitci mihitisotc. Nihe tca e aspictek tiperitamowin witcikemakan tan mia ke icikapowihakaniwitc iriniw wirawaw maka tca kata mihitisowok coriakewinik, witcihiwewinik acitc otirosowinik.

Article 4

Nehirowisiwok acteriw wirawaw mekwatc e wi tipirawe wi mihitisotcik acteriw kitci actamasotc ke ici mihitisotc acitc wir tipirawe kitci kaskina ka takickakotc otirapatcitawin kekotc petak otacikewinik ka acterik kitci ki otci coriakemakanik ka otamirotatc.

Article 5

Nehirowisiwok acteriw kitci kanaweritakik acitc kitci mackowatatcik ka ici otamirotcik kaskina ke ki witcihikotcik e witcihatcik iriniwa acitc otirosowiniwaw aric kitci kanaweritakik otiperitamowiniwaw kecpin enkweriw ka ki ici oreritakik nte kitci ici motetatcik mihitisowiniwaw coriakewinik, witcihiwewinik acitc otirosowinik nte itekera l’État.

Article 6

Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci kiskeritakonik otirosowin.

⁴ Résolution 217 A (III).



Article 7

1. Kaskina nehirowisiw acteriw kitci pimatiscik kitci kicteritakonik owiaw, omitoneritcikan, tan wa ici pimatiscic acite kitci mirwatcitac.

2. Kaskina nehirowisiw acteriw kotc ke icinikasotcic kitci pimatiscic tan kotc wa ici miworitiscotc kitci pekaterimotc kitci mirwatcitac e ici nehirowisiwite aka kaie kitci wi actamowakaniwite kitci teakinetc kekotc kotakeriw macihewiniw peikon kaie nihe ka maninamowakaniwite onitcanica pitoc wic e wi arakaniwiritci.

Article 8

1. Kaskina nehirowisiw acteriw aka kitci nekasimakaniwite kekotc ekockatc kitci totowakaniwite kekwariw kekotc kitci wi pikopitakaniwite.

2. Aniki États actawok kekwariw kitci witcihiwetcic acite kitci minowatcitatic e miroparinik niheriw otci:

a) Kaskina kekwan kekotc ka wi pikotamowakaniwitecic e ici pimatiscic tan kotc e ici iriniwitecic kekotc otirosowiniwaw tan kotc e ici tapicinitcic;

b) Kaskina kekwan ka wi pikopiciwekak kitci maninamowakaniwitecic e ici otaskitcic kekotc ka ici kackitamasowaketcic;

c) Kaskina kekwan ka wi atikerakaniwitecic tepirak kitci pikotamowakaniwitecic kitci macihewetaniwitecic tan kotc e icinakonik otiperitamowiniwaw;

d) Kaskina tan ke ici matcitotowakaniwitecic kekotc ekockatc kekwariw e totowakaniwitecic;

e) Kaskina kekwariw kitci mitci aitakaniwitecic wirawaw otci tepirak awocamec kitci mareritakosicic

Article 9

Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci otenawesitc tan kotc e icinakonik otirosowin ite kaie e ici masinasotc ekote e acterik kaie wir kitci ici kicteritakosicic. Tekaci nama taka ki tipanirakaniwiw tan e itacterik kaie wir otiperitamowin.

Article 10

Kaskina nehirowisiwok nama acteriw kitci akitetcicohwakaniwitecic otaskiwak e pa aitaciketcic. Tekaci nama kata ki tapickowakaniwiw ite e pa taciketc aka e takok naskamowin – ite kotc e icinakok kekotc e kiskeritakok – kaskina nehirowisiwok kata tapictowakaniwok mia irikik kekotc tan kotc ke ici nahiparinik ke ici tapictowakaniwite.



Article 11

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci nakataweritakik acitc kitci kiwe pimacitacik onehirowatisiwiniwaw, otirosowiniwaw acitc otitacihowiniwaw. Acteriw kaie kitci kanaweritakik, kitci nakataweritakik acitc kitci ocitacik mawotcihitowiniw e wapatariwetcik weckatc mekwat acitc nikanik ke itacihotcik mitowi ko ka ici monihikaniwok ka ici atisokemakak, ocitakana, tesinikana, kicteritamowina, kaskina kekwan ka wi kiskeritamotariwaniwok nehirowisiwinak.

2. Aniki États patam kata kicikaso tan ka ki ici onactasotc kitci kekwariw kitci miroparinik kitci pa nta kokwetcimatc nehirowisiwa kaskina anihewiw e ici tatak otirosowinik omitoneritcikanik otahimihewinik ka ki maninamowakaniwiticik aka watc e ki otci kokwetcimakaniwiticik nama kaie ki otci naskamowok ni kitci aitotowakaniwiticik ekoni kotc ka ki ici aitotowakaniwiticik otirosowiniwak kaie opimatisiwiniwak.

Article 12

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci nokotacik acitc kitci motetacik okiskeritamowiniwaw acitc kitci kiskinohamaketcik otitacihiwiniwaw otahimihewiniwaw otirosowiniwaw matci kaie kitci kataritisotcik e pimatisiwaketcik; kitci apatcitatcik otirapatcitawiniwaw; acteriw kaie kitci kiwetacik oskankekanimiwaw e ki miskaterik.

2. Aniki États nanakatcitawok kaskina irapatciticikaniw acitc oskankekaniw wirawaw kitci kanaweritakik mia kitci aitotcikerik aka kitci onitnik acitc miro kiwetakaniwonik nte nehirowisiw otenak aka arotc kitci aitotcikerik aniki ka wi kiwetacik otanamiwak.

Article 13

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci matcitatcik acitc kitci apatcitatcik kaie kitci kiwe miratcik onitcaniciwaw otatisokaniwaw acitc otarimwewiniwaw kirika otitacitcihoniwaw e motci arimwetcik kaie ka itasinahiketcik acitc omasinahikaniwaw kaie kitci kanaweritakik oticinikasowiniwaw kaie e icinikerik mia otenamiwaw.

2. Aniki les États actawok mia kitci totcikerik acitc aniki nehirowisiwok kitci miro nisitotakik acitc kitci miro nisitotawakaniwiticik tan wa ici mitacik otiperitamowiniwaw acitc e ici tipaskonakik matci kaie actamowakaniwok ke itectamakotcik kekotc kotak kekwariw ke witcihikotcik.

Article 14

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci actatcik acitc kitci nanakatcitacik wirawaw ka ici tiperitakik ka mitamatisotcik kaie okiskinohamatowikamikowaw otarimwewiniwaw kitci apatcitatcik kitci miro kiskinohamatawasotcik tan kotc e icinakonik otirosowiniwaw kitci icinakotacik.

2. Kaskina nehirowisiwok kirowe aniki awacak kotc e tato piponesitcik kitci kiskinohamowakaniwiticik tante kotc e ici takok kiskinohamatowikiwam nte otenak aka kitci tipan arakaniwitic.



3. Aniki les États e kokwecimatcik nehirowisiwa oreritamok mia kitci icimiworakaniwitcik awacak aniki kirowe otenak ka taciketcik kaie kitci kiskinohamowakaniwitcik tan kotc e icinakonik otirosowiniwaw kaie peikon otarimwewiniwaw kitci nikanictakaniwonik.

Article 15

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci ici kiskinohamowakaniwitcik tan wirawaw e icinakonik otirosowiniwaw acite ke ici tipatcimoctowakaniwitcik kitci tapitiniw otirosowiniw acite otitatcihowiniwak kaie otatisokaniwak tan kotc e ici kiskerimitisotcik.

2. Aniki les États actawok mia kitci icinakonik e kokwecimatcik nehirowisiwa acite e witcihatic kitci poniparinik mareritcikewiniw acite macihiwewiniw kaie kitci pakanictatcik cikeritcikewiniw, niheriw kirowe ka wi otamirotatcik kitci mirerimotonaniwonik mammo e tacikaniwok aka kitci takok akohitowin tapickotc witci iriniwok.

Article 16

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci actatcik tan ke icinakonik otipatcimowiniwaw otarimwewiniwak acite kitci takonik okitotakaniwaw acite kitci apatcitatcik kotakeriw ka ici tipatcimowakaniwok emitcikocicik aka kitci tipan arakaniwitcik.

2. Aniki les États actawok miro kekwariw ka ici tipatcimowaketcik kitci miro takickakotcik kaie wirawaw nehirowisiwok. Aniki les États actawok kitci ici tipatcimowaketcik tan kotc wirawaw e wi ici arimwetcik kaie wikosimiwew kotakahi ka tipatcimoritci kitci miwotatcik tan nehirowisiw e ici wapatak kaie wir.

Article 17

1. Kaskina nehirowisiwok, iriniwok acite ka otenawesitcik acteriw kitci mirerimowaketcik tan ka ki ici actakaniwok orocowewin kaskina otamirowiniw.

2. Acteriw l'État kitci kokwecikemotc acite e witcihatic nehirowisiwa kitci actamatisoritci tan wa ici miro nakatawerimate onitcanica aka kitci osami metowakatakaniwiritci e wi coriakewakaniwok acite kotak kekwan ka kocatikok kekotc kitci otamickakotc okiskinohamatawasowiniw kaie opimatisiwiniwak owiak, omitoneritcikaniwak, otaiciwerimowiniwak acite tan e icinakonik tipirawe okiskinohamatawasowiniwaw nikanik e ici kanawapatak enkweriw ke nosanehikaterik.

3. Kaskina nehirowisiwok acteriw aka kitci tipan arakaniwitc otamirowiniw itekera acteriw kaie wir mia kitci ici otamirohakaniwitc kaie tan ke ici kicikwakaniwitc.



Article 18

Kaskina nehirowisiwok acteriw kaie wirawaw kitci apitc kekwariw e oreritcikaterik kecpin e acterik otiperitamowinik matci kata arewok awiriwa ke atoskectamakotcik tan kotc wirawaw e ici wapatakik acteriw kaie wirawaw kitci ocitacik tan ke ici irakonitisotcik tan wirawaw e ici kiskerimitisotcik kitci miro orocawatisotcik.

Article 19

Aniki les États aimihitowok acitc miro witcihewok kaskina nehirowisiwa- ite ici aspictacik wirawaw otarotakanikiwamiwaw- epwamoci otapinacik kitci motemakanik kitci orocawatamowiniw aniki otci kaskina nehirowisiwok ke takickakotcik patama e kiskeritamotariwetcik epwamoci motetakaniwonik werita e tipatcimotcik kitci miro kiskeritakonik.

Article 20

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci kanaweritacik acitc kitci matcatatcik ke ici otamirotcik acitc ke coriakatisowaketcik kaie iriniwok otci kitci actamatisotcik kitci miro kanawerimitisotcik kitci otci pimatisiwaketcik kaie aka kekwariw kitci otamickakotcik e coriakatisowaketcik kaie otitacihowiniwak kekotc kotak kekwariw.

2. Kaskina nehirowisiwok kecpin e ki maninamowakaniwitcik ka pimatisiwaketcik acteriw kitci tapictowakaniwitcik icikwiskw kaie mia irikik.

Article 21

1. Kaskina nehirowisok acteriw aka tekaci kitci tipan arakaniwitcik kitci pekinakotatcik opimatisiwiniwaw tan e ici coriakatititotcik acitc tan e ici pimatcihotcik nte kiskinohamatowikamikok, otamirowinik, e kiwe actakaniwok kitci kekwan acitc manikewinik kaie natokohowinik acitc ke ici nakatawerimakaniwitcik iriniwok.

2. Aniki les États actawok miro kekwariw tan kotc ke ici miroparinik awocamec kitci nahinakonik opimatisiwiniwak tan kotc wa ici coriakatisotcik acitc tan wa ici miro kanawerimitisotcik nehirowisiwok. Kitci kekwariw actamowakaniwok ke ki witcihikowaketcik aniki ka kiceatisitcik, iskwewok, ka ocki pimatititcik, awacak acitc aniki ka akositcik kekotc ka maskisitcik nehirowisiwok.

Article 22

1. Kitci kekwariw actamowakaniwok ke witcihikowaketcik aniki patam kotak kekociciriw ka apatcitacik ka kiceatisitcik, iskwewok, ka ocki pimatititcik, awacak acitc aniki ka akositcik kekotc ka maskisitcik nehirowisiwok neta e itasinatek Déclaration.

2. Aniki les États actawok e kokwetcmatcik nehirowisiwa kitci miro kanawerimakaniwitcik iskwewok acitc awacak tekaci aka kitci takonik macihiwewiniw kaie aka tipan kitci arakaniwitcik actakaniwoniw wewerita kitci kanaweritakositcik.



Article 23

Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci orisinahakik acitc kitci actatcik ke nikanictatcik tan wirawaw e ici pimatcisiwaketcik kitci mirokitcik. Kitciwe acteriw kitci witcihiwetcik e orisinahikaterik tan ke ici natokohakaniwiticik mekwatc e orisinahikaterik masinahikaniw tan ke icinakonik akosiwinik, manikewinik kekotc kotak kewariw e takickakotcik coriakewinik kekotc opimatisiwiniwak tipirawe wirawaw kitci mihitisowaketcik.

Article 24

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci apatcitatcik omackikimiwaw acitc kitci kanaweritakik tan wirawaw e ici natokohotcik kitci miro kanaweritakik omackikiwatikomiwaw, awesisik acitc ka ici takok askik kitci pimatcihowaketcik. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci apatcitatcik aka kitci tipan arakaniwiticik kaskina e ici takickakotcik kitci miro pimatciticik e ici iriniwiticik.

2. Kaskina nehirowisiwok acteriw icikwiskw kitci mirerimowaketcik tan kotc e ici pimatciticik acitc omitoneritcikaniwak. Aniki les États actawok kitci miroparinik tan kotc ke ici otamirotatcik kitci pekinakonik wa ici wikotcitamatisotcik.

Article 25

Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci kanaweritakik acitc kitci sokitatcik omantowatisowiniwaw askik e ici tapititatcik kaie nipik acitc kaskina kotakeriw ka tiperitakik acitc ka takickakotcik esko micta weckatc kaie kitci miro kanaweritamatisotcik nikanik e ici kanawapatakik.

Article 26

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci kanaweritakik otaskiwaw acitc ka ici aitakonik kitci pimatcisiwaketcik ka ici apatcitatcik kekotc ka ki ici nakataweritakik.

2. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci tiperitakik kitci apatcitatcik kitci kisteritakik otaskiwaw wirawaw meka niheriw otiperitamowiniwaw kaie otacikewiniwaw esko micta weckatc ki mitawok acitc ki pimatcisiwakewok mocak e ki miro kanaweritakik.

3. Aniki l'État actamowew tapwetamowiniw acitc nakataweritamowiniw e otaskitcik nehirowisiwok tan kotc e iteritakositcik acitc tan e irapatcitatcik. Nihe tapweritamowin actew mia kitci ici motemakak tan kotc e ici pimatcisiwaketc acitc tan ka ki ici motemakak orocawatamowinik aniki otci nehirowisiwok ka takickakotcik.



Article 27

Aniki l'État kata actawok acite kata nosanehamok e kokwetcimatcik nehirowisiwa ka takickakotcik mia kitci ici motetakaniwonik tan kotc e iteritakositcik kaskina kitci apatak kitci irakonikewin acite otirosowinik acite opimatcihowinik kaie nehirowisiw orocawatamowin kitci apatanik kaskina okiskeritamowin aski e arimotcikatek kaie kaskina otiperitamowin nehirowisiw kaie peikon aniki ka tiperitakik ka taciketcik otaskiwak kitci motemakak nihe tiperitamowin. Kaskina nehirowisiwok acteriw kaie wirawaw kitci witcihiwetcik e motetakaniwok.

Article 28

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci kiwe ocitakaniwonik kitci kiwe kanawapatcikatek e koski otamirotakaniwok kecpin aka e miroparik kitci motci kicikwakaniwetcik otaskiwaw otci ka ki ici tiperitakik weckate kekotc ka ki taciketcik kekotc ka ki maskimakaniwetcik otacikewiniwaw aka tca watc e ki otci kokwetcimakaniwetcik ekoni kotc tepirak ka ici manickowakaniwetcik ka ici tacikewaspan.

2. Kecipin aric wirawaw oreritakawe tan ke ici tapictowakaniwetcik niheriw otaskiwaw tan kotc e ici tipikitakik ke ici tapictowakaniwetcik tan kotc wirawaw e icinakonik orocowewiniwaw kekotc kotak kekwaraw ke ki ici tapistowakaniwetcik ka ki ici takickakotcik.

Article 29

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci miro kanaweritakik acite kitci nakataweritakik otacikewiniwaw acite tan e ici ocihimakanik otaskiwaw kitci mirokinik. Ekotca nta aniki les États ocitaw acite actaw orisinahikaniw ke ici witcihatc nehirowisiwa tekaci aka tipan kitci arate tan kotc ke ici witcihatc ke ici otamiroritci.

2. Aniki les États actawok kitci miroparinik aka kitci takok kekoci e kocatikok aka kaie kitci actakaniwok neta e ici otaskite nehirowisiw aka e ki otci kokwetcimakaniwetcik wir tipirawe kitci oreritak tan wa ici irakonikaterik.

3. Aniki les États oreritamok tan kotc e itacterik kitci miro kanaweritak orisinahikaniw kitci nakataweritakonik acite kitci nanakatcitakaniwonik kitci awocamec miro pimatisite nehirowisiw aka kitci takonik akosiwiniw kaie wirawaw tipirawe kitci mitatcik acite mia kitci ici motetatcik.

Article 30

1. Nama kata ki apatcitawok cimakanici iriniwok nehirowisi askiriw kitci nta kokwetcitawaketcik patam e ki takok orocawatamowin tan ke irapatcitakaniwok e ki ici naheritakik nehirowisiwok e ki kokwetcimakaniwetcik e ki amihitotananiwok tan ke totakik neta askik.



2. Aniki les États actawok wewerita kitci aimihitonaniwok mamonihirowisiwok e ki arakaniwitcik awin aniki ke witapimiwetcik e aiarimwaniwok e ki orisinahiketek tan ke ici orocataticatek tan ke irapatak anihe askik acitc tan wa irapatcitatcik cimakanicak niheriw askiriw.

Article 31

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci miro kanaweritakik kitci nakataweritakik acitc awocamec kitci nokotatcik onametawiniwaw acitc okiskeritamowiniwaw tan kotc e ici witakik wirawaw kekwaraw acitc tan e ici nokotatcik okiskeritamowiniwaw acitc tan e aitotakik kaie otirosowiniwaw tan e ici witcihitisotcik acitc okitikaniwaw, omackikimiwaw, tan e ici kiskeritakik kaskina notcimik otatisokaniwaw, omirohowiniwaw, ometowewiniwaw kaskina e ici kackitatcik kekwaraw e ocitatcik acitc e ici metowehiwetcik. Acteriw kirika kitci nakataweritakik kitci nanakatcitatcik kitci ocitatcik awocamec kitci nakataweritakik omitteritcikaniwaw e ici kackitatcik kekwaraw kaskina okiskeritamowiniwaw acitc kaskina ka ki ici kackitatcik esko micta weckate.

2. E aimihakaniwitcik kaskina nehirowisiwok les États actaw miro kekwaraw kitci kiskeritakok acitc kitci kanaweritcikatek kaie kitci nakataweritcikatek ohwi kaskina.

Article 32

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci orisinahakik acitc kitci actatcik kekwaraw ke nikanictatcik ke ici otamirowaketcik awocamec kitci kicteritakok tan e irapatak aski acitc kaskina ka ici aitakok.

2. Aniki les États kokwetcimew kaskina nehirowisiwa ka takickakoritci acitc witcihiwew icikwiskw aniheriw ka ki arakaniwiritci kitci ahimiweritci kitci takonik naskamowiniwaw mia kitci ititakonik, epwamoci mia ici naskamoniwok tan ke ici otamironaniwok neta askik acitc tan ke ki ici kickeritakok ke ici otamironaniwok kaskina ka ici takok neta askik acitc tan ke iti irapatak tan ka iti irakonikatek kekotc kotak kekwan.

3. Aniki les États actawok kekwaraw ke miroparinik kitci kiwe ocitamakanik icikwiskw ke ici otamironaniwok neta askik aka kitci onactasomakak enko anihe ke nikanictakaniwok ekote ke ici orisinahikaniwok aski e arimotcikatek ke ici coriakewakaniwok, opimatisiwin iriniw, otirosowin acitc otahimihewatisiwin.

Article 33

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci oreritakik tan kotc ke ici nehirowisiwitc kekotc tante ke ici tapicik nehirowisiwinik tan kotc e ici e iterimotc acitc tan e icinakonik onehirowiwatisiwin, opimatcihowin aka tca nte kitci otamihikotc kekwaraw irakonikewinik kirika niheriw l'État otirakonikewin.

2. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci oreritakik tan ke icinakonik ka mitatcik acitc kitci oreritakik awin neta ke otamirotcik tan kotc wirawaw e ici otamirotatakik.



Article 34

Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci kicteritakik kitci matcitateik kitci kanaweritakik ka ici mitatcik acite opimatcihowiniwaw, otahimihewiniwaw, opimatcihowiniwawacite tan e ici mitatcik okiskeritamowiniwaw kiapate ka takonik kaie tan e ici orakonitisotcik irinik e ici itapinaniwok tan e icinakonik opimatisiwin.

Article 35

Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci actamatisotc tan ke ititosketcik kaskina papeikw iriniwok otenamiwak.

Article 36

1. Kaskina nehirowisiwok kirowe aniki ka taciketcik pecotcik e ici takonik pitciskaniw kotak e ici askiwok acteriw kitci mitatcik acite kitci aitaikonik aimihitowiniw kitci witci otamiromitotcik tan kotc e ici witci nehirowimisimitotcik kitci aitaikotatcik kitci nakickotatotcik kitci aimihatcik, otirosowiniwaw, ke ici mihitisotcik, ke ici coriakatisotcik acite opimatisiwinaw kitci arimotamatotcik.

2. Aniki les États oreritamok kitci aimihitonaniwonik acite e witcihatcik nehirowisiwa kitci actatcik miro witcihitowiniw awocamec kitci wetak ke ici otamironaniwok acite kitci motemakak.

Article 37

1. Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci kiskeritakonik kitci masinahikaniw kitci actakaniwok kitci nahitatonaniwok acite les États kekotc aniki ka takickakotcik mia kitci ici motetakaniwok acite kitci kicteritak les États acite kitci nosanetatc tan e itasinaterik kitci masinahikaniw, nahitadowiniw acite kotakahi ka acotcicteki kitci motemakak.

2. Nama kataki pitoc itemakatakaniwon Déclaration kitci atciwinikatew neta ka itasinatck kekotc aka e wi tapwetcikatek neta ka masinatek nehirowisiw otci otiperitamowin neta kitci masinahikanik kekotc kotak kekwan.

Article 38

Aniki les États oreritamok acite kokwetcikemowok acite witcihiwewok nehirowisiwa tan ke ici otamironaniwok actawok kaie irakonikewiniw ka itasinaterik kitci nosanetatcik ka itasinaterik neta Déclaration.

Article 39

Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci witcihakaniwitcik coriak iekera acite tan ke ici otamirotcik aniki nte les États acite nte kaskina ka ici takok witcihiwewinik kitci miro nosanehikatek neta ka itasinatck Déclaration.



Article 40

Kaskina nehirowisiwok acteriw kitci takonik icikwiskw witcihiwewiniw tan ke ici mitakaniwok aka kitci takok mitcipariwin acite les États kekote kotak awik acite tecikote kitci nahipaticatek kecpin e takok matcipariwin peikon kaie kitci takonik witcihiwewiniw kecpin aka mia e totowakaniwitec awik kekote e mitcetitic nehirowisiwok. Kaskina ke ici orocawaniwok nte kata ici aspictakaniwon opimatcihiwiniwak, otitacihowiniwak, irakonikewinak, tipaskonikewinik nehirowisiwinak acite anihni kaskina kotakahi iriniw irakonikewinik.

Article 41

Kaskina anihni ka atoskectakemakoki misiwe Nation Unies acite kotakahi ka takoki kice okimawinik arotakana witcihiwemakan kitci motetakaniwok tan e itasinaték Déclaration e ki nokotakaniwok kitci takok witcihiwewin acite coriak itekera kitci otciparik ke witcihiwemakak. Kata takon ke natowi aitotcicatek awocamec kitci tatec nehirowisiwok e witcihiwetcik e nanto kiskeritakok ke iti aictakaniwok.

Article 42

Aniki neta ka apitcik Nations Unies aniki kirowe net aka ici apitcik nehirowisiwok otci ka nahi kiskeritakik tan e isparinik ote askik acite aniki les États witcitawok kicteritamowiniw kaketin kitci motemakanik tan e itasinaték neta Déclaration acite nanakatcitawok kitci miroparinik ke ici motemakanik.

Article 43

Kaskina neta ka actek ke nosanetakaniwok ka itasinaték Déclaration enko nihe kitci ki kirike motemakak ke nosanehikatek mirerimowinik acite mirwatcitawinik nehirowisiwok otci ote kaskina e irikokoskamikak.

Article 44

Kaskina anihni ka actek ke icinakok acite kitci miro pimatisinaniwok aka kitci tiperitakosinaniwok mia itasinaték Déclaration kaskina nehirowisiwok otci acite iriniwok kaie iskwewok.

Article 45

Nama kataki pitoc itemakatakaniwon Déclaration mitowi kitci wi atciwinikatek nihe orocawatamowin tan kote e icinakonik otiperitamowin nehirowisiw aci ki icinakon nihwe kekote nikanik kata icinakon.

Article 46

1. Nama kataki pitoc itemakatakaniwon Déclaration kitci wi itekaniwok neta kitci acotciparik l'État, peikw oten, mitcet oten kekote peikw awik kitci nta totak kekwariw aka e itasinaterik kitci totak neta Charte des Nations Unies nama kaie kata wikosimiwew kekociciriw kitci totcikerik kitci pikohikemakan aniki nte ka ici tapicinitcik l'État souverain ka icinikatakaniwinitcik aka kaie kitci takickakemakak Wa ici otamironaniwok.



2. Nihe e kanawapatcikatek e itasinatek ke ici otamironaniwok Déclaration ka itasinatek ka acterik iriniw otiperitamowin acitc e ici pimatisitc aka e tiperitasitc enko ke nosanehikatek. E kanawapatcikatek e itasinatek ke ici otamironaniwok Déclaration enko nihe ka actakaniwok irakonikewin icikwiskw kitci miwotakaniwok tan e itasinatek misiwe nte iriniw irakonikewin e kanawapatcikatek iriniw otci. Kaskina anihi ka itasinatek aka ka actek ke totcikatek tepirak actakaniwon kitci kiskeritakok kitci motemakak kicteritamowin iriniw acitc witci iriniw acitc mia icikwiskw kitci ici miwotakaniwok ka actek ke nikanictakaniwok ite e ici iriniskak.

3. Kaskina anihi ka masinateki neta Déclaration itemakatakaniwon mia kitci ici nisitotakok irakonikewin kaie tipaskonikewinik acitc kicteritamowinik kitci ici aspincinaniwok peikon iriniw kaie aka kitci takok tipan actamowin icikwiskw kitci ici motetakaniwok.